

Tránh Sự Lừa Gạt Đối Với Người Nhập Cư



Quý vị có cần giúp đỡ tìm hiểu quy trình di trú hoặc điền các mẫu đơn di trú không? Dù quý vị đang gia hạn Thẻ Xanh, trở thành công dân, hoặc cố gắng chọn các mẫu đơn chính xác thì những vấn đề di trú cũng có thể rất phức tạp, và điều quan trọng là phải làm đúng.

Chọn đúng người có thể giúp quý vị cũng quan trọng ngang với việc điền đúng mẫu đơn hoặc điền mẫu đơn theo đúng cách. Sự trợ giúp mà quý vị thấy quảng cáo trên các cửa sổ cửa hàng, các trang web, trong tạp chí, trên đài phát thanh – thậm chí từ những người mà quý vị biết – đều có thể gây hại cho quý vị. Những người tự xưng là **công chứng viên** – hoặc đôi khi là chuyên gia di trú – không thể giúp gì cho quý vị. Họ sẽ tính tiền quý vị, nhưng không đem lại cho quý vị sự hỗ trợ **thực sự**. Đôi khi họ làm những việc sẽ gây bất lợi cho cơ hội nhập cư hợp pháp của quý vị.

Thậm chí những người có ý tốt – bạn bè, linh mục, thầy cô giáo, hoặc người thân của quý vị – cũng có thể gây ra những vấn đề khó khăn cho quý vị sau này. Những người giúp đỡ như vậy chỉ sẽ viết hoặc biên dịch những gì quý vị yêu cầu họ, mà không tư vấn cho quý vị về những gì phải nói hoặc mẫu đơn nào phải dùng. Để có được sự hỗ trợ có ích cho quý vị, hãy làm việc với những người được chính phủ Hoa Kỳ cho phép giúp đỡ quý vị. Khi làm việc với họ, quý vị cũng sẽ được bảo vệ khỏi những người muốn lừa đảo quý vị.

Những người không trung thực đôi khi tính phí các biểu mẫu của chính phủ, nói rằng họ có mối quan hệ đặc biệt với chính phủ, hoặc đảm bảo sẽ có kết quả cho quý vị. Họ có thể hứa hẹn giúp quý vị trúng số trong cuộc xổ số Diversity Visa nếu quý vị trả chi phí. Họ có thể tính nhiều tiền với lý do là để đảm bảo tình trạng được bảo vệ tạm thời hoặc đem lại cho quý vị những phúc lợi mà quý vị không đủ điều kiện được hưởng. Họ rất thông minh trong việc tìm đủ mọi cách để lừa đảo.

Sau đây là cách tránh bị lừa đảo và nhận đúng sự giúp đỡ.

Cách Tránh Lừa Đảo

- Không đến công chứng viên để xin ý kiến tư vấn pháp lý. Tại Hoa Kỳ, các công chứng viên không phải là luật sư: họ không thể tư vấn pháp lý hoặc nói chuyện với các cơ quan chính phủ cho quý vị, như Sở Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ (USCIS) hoặc Hội Đồng Kháng Cáo về Di Trú (BIA). Công chứng viên không bắt buộc phải là luật sư, và không được phép tư vấn pháp lý cho quý vị.
- Không bao giờ trả tiền cho các mẫu đơn chính phủ. Những mẫu đơn chính phủ đều miễn phí cho dù quý vị có thể sẽ phải trả tiền khi quý vị nộp cho USCIS. Quý vị có thể nhận mẫu đơn di trú miễn phí tại www.uscis.gov/forms, gọi đến USCIS ở số 1-800-870-3676, hoặc đến văn phòng USCIS tại địa phương của quý vị.
- Nhận thông tin di trú từ các trang web của chính phủ Hoa Kỳ. Một vài người lừa dối thiết lập các trang web trông như của chính phủ, nhưng không phải như vậy. Hãy chắc chắn rằng trang web trông như của chính phủ phải có dấu chấm gov (.gov). Điều đó có nghĩa là nó từ chính phủ Hoa Kỳ.

- Không cho bất kỳ người nào giữ hồ sơ gốc của quý vị, như giấy khai sinh hoặc hộ chiếu. Những người lừa đảo có thể giữ chúng cho đến khi quý vị trả tiền để được nhận lại.
- Không bao giờ ký vào mẫu đơn trước khi đã điền đầy đủ, hoặc ký vào mẫu đơn có thông tin sai lệch trong đó. Không bao giờ ký một hồ sơ mà quý vị không hiểu.
- Giữ lại một bản mỗi mẫu đơn mà quý vị đã nộp, cũng như mỗi lá thư từ chính phủ về đơn đăng ký hoặc đơn đề nghị của quý vị.
- Quý vị sẽ nhận được một biên nhận từ USCIS khi quý vị nộp hồ sơ của mình. Hãy giữ lại! Biên nhận này chứng minh rằng USCIS đã nhận được đơn đăng ký hoặc đơn đề nghị của quý vị. Quý vị sẽ cần biên nhận để kiểm tra tình trạng đơn đăng ký của mình, nên đừng quên nhận một bản.

Cách Nhận Sự Giúp Đỡ Đúng Đắn

Luôn có sẵn sự giúp đỡ, nhưng có những quy tắc về người có thể giúp quý vị. Hãy tuân theo những quy tắc này để tìm sự giúp đỡ được chính phủ Hoa Kỳ cho phép. Nhận sự giúp đỡ từ một người không đủ điều kiện tư vấn pháp lý cho quý vị – như công chứng viên – có thể còn tệ hơn là không nhận bất kỳ sự giúp đỡ nào. Hai nhóm chính được phép tư vấn pháp lý về di trú hoặc đại diện cho quý vị: luật sư và đại diện chính thức:

Luật sư

Luật sư có thể tư vấn và đại diện cho quý vị. Luật sư, còn được gọi là người thụ ủy, phải là thành viên trong “đoàn luật sư” – một hiệp hội chuyên nghiệp tại tiểu bang của họ. Đoàn luật sư tiểu bang có thể kỷ luật, đình chỉ, hoặc thậm chí thải hồi luật sư do vi phạm quy tắc. Chắc chắn luật sư mà quý vị chọn có vị trí tốt trong đoàn luật sư. Điều đó có nghĩa là họ không gặp rắc rối vì vi phạm các quy tắc đối với luật sư. Quý vị có thể tìm một luật sư qua các trang web chính phủ hoặc phi chính phủ.

Tìm kiếm một luật sư di trú không tính phí hoặc tính phí thấp:

- Truy cập danh sách theo tiểu bang từ Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ: www.justice.gov/eoir/probono/states.htm
- Gọi đến USCIS ở số 1-800-375-5283 để hỏi về các luật trong khu vực của quý vị.
- Truy cập danh sách theo tiểu bang từ Hiệp Hội Luật Sư Hoa Kỳ <http://apps.americanbar.org/legalservices/findlegalhelp/home.cfm>

Tìm một luật sư trong khu vực của quý vị làm việc về di trú:

- Truy cập danh sách từ Hiệp Hội Luật Sư về Nhập Cư Hoa Kỳ. Những luật sư này có thể tính phí giúp đỡ quý vị. www.ailalawyer.com

Tìm hiểu liệu một người nào đó có phải là luật sư, hay tìm hiểu liệu một luật sư có gặp vấn đề vì vi phạm quy tắc hay không:

- Truy cập vào trang Đoàn Luật Sư Tiểu Bang. Nhấp chuột vào tiểu bang của quý vị để tìm số điện thoại mà quý vị có thể gọi để hỏi về một luật sư cụ thể. www.statebarassociations.org
- Truy cập Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ để biết danh sách các luật sư không được phép hành nghề luật: www.justice.gov/eoir/discipline.htm

Đại Diện Chính Thức

Người đại diện chính thức không phải là luật sư, nhưng được chính phủ cho phép tư vấn pháp lý về di trú. Họ cũng có thể đại diện cho quý vị. Những đại diện này phải làm việc cho một tổ chức được chính phủ Hoa Kỳ công nhận chính thức. Tên gọi của cả người đại diện chính thức và những tổ chức được công nhận này có trong danh sách được lưu giữ bởi Hội Đồng Kháng Cáo về Di Trú (BIA) tại Bộ Tư Pháp.

Tìm một người đại diện chính thức:

- Truy cập danh sách những người đại diện chính thức theo tiểu bang và các tổ chức được công nhận nơi họ làm việc. Chỉ một người, không phải một tổ chức, được phép đại diện cho quý vị. Nhìn vào danh sách này để tìm tên của một người gần khu vực của quý vị. Những người trong danh sách này là những đại diện chính thức với điều kiện là họ còn làm việc tại tổ chức có trong danh sách. Họ có thể tính phí giúp đỡ quý vị.

www.justice.gov/eoir/ra/raroster.htm

Một vài người khác được chính phủ cho phép giúp đỡ quý vị, nhưng họ không thể tính phí quý vị. Sinh viên luật có thể tư vấn pháp lý cho quý vị, nếu họ được một luật sư hoặc một đại diện chính thức giám sát. Một người mà quý vị có thể biết trong cộng đồng của mình, quen biết với USCIS như là một “cá nhân nổi tiếng,” có thể đại diện cho quý vị, nhưng họ không thể tính phí quý vị – và họ phải ký tên hồ sơ pháp lý trình bày rằng họ sẽ không lấy tiền từ quý vị.

Báo Cáo Lừa Đảo

Những vấn đề lừa đảo di trú là bất hợp pháp. Nếu quý vị hoặc một người nào đó mà quý vị biết đã chứng kiến một vụ lừa đảo di trú hoặc là nạn nhân của vụ lừa đảo, điều quan trọng là phải báo cáo lên Ủy Ban Thương Mại Liên Bang (FTC) hoặc bộ trưởng tư pháp tại tiểu bang của quý vị. Vào trang ftc.gov/complaint (hoặc gọi số 1-877-382-4357), hoặc nhấp chuột vào bản đồ tại naag.org để tìm hiểu cách liên hệ bộ trưởng tư pháp tại tiểu bang của quý vị. FTC không giải quyết các khiếu nại cá nhân. Thay vì vậy, FTC nhập những vấn đề khiếu nại vào cơ sở dữ liệu trực tuyến an toàn được sử dụng bởi hệ thống thực thi pháp luật toàn thế giới, bao gồm nhiều viên chức liên bang, tiểu bang và địa phương, những người tạo ra xu hướng và xây dựng các vụ việc.

Quý vị có thể cung cấp càng nhiều thông tin thì báo cáo của quý vị cho người điều tra càng hữu ích. Những điều tra viên rất cảm kích về những thông tin như vậy khi quý vị cảm thấy thoải mái cung cấp.

Tìm hiểu cách tránh lừa đảo đối với người nhập cư tại:

ftc.gov/immigration

Aprenda cómo evitar las estafas contra inmigrantes en:

ftc.gov/inmigracion



Federal Trade Commission
ftc.gov